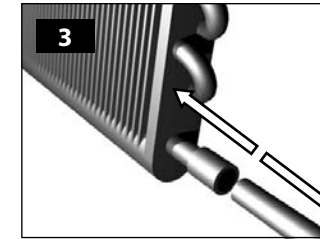
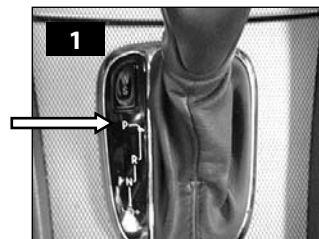


***For longer transmission life
and better performance***



TranServe™
MANUAL





EN

Put in Park position.

FR

Mettre en position de stationnement (Park).

DE

In Parkstellung (P) stellen.

ES

Ponga en la posición de estacionamiento (P).

NL

In de stand parkeren (P) plaatsen.

RU

Поставьте рычаг коробки передач в положение Park.

Check fluid level in gearbox.

Vérifier le niveau du liquide dans la transmission automatique.

Das Ölniveau im Automatikgetriebe prüfen.

Verifique el nivel del aceite en la transmisión automática.

Het niveau van de olie in de automatische versnellingsbak controleren.

Проверьте уровень масла в трансмиссии.

Disconnect transmission cooler lines.

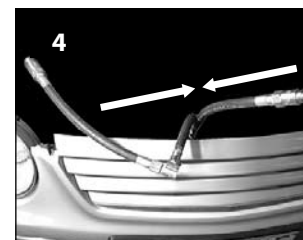
Débrancher la canalisation du refroidisseur de la transmission.

Lösen Sie die Leitungen des Kühlers von dem Getriebe.

Desconecte las líneas de refrigerante de la transmisión.

De leidingen van de koeler van de transmissie losmaken.

Отсоедините шланги от масляного радиатора.



EN

Attach cooler line adapters to cooler lines a) on the transmission cooler b) on the transmission cooler connections

FR

Brancher les adaptateurs à la canalisation du refroidisseur a) au refroidisseur de la transmission b) aux connexions du refroidisseur de la transmission

DE

Die Adapter mit den Kühlerleitungen verbinden a) am Getriebekühler b) an den Verbindungen des Getriebekühlers

ES

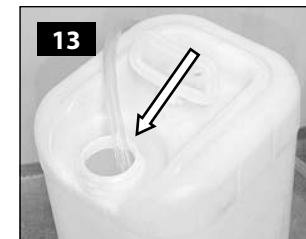
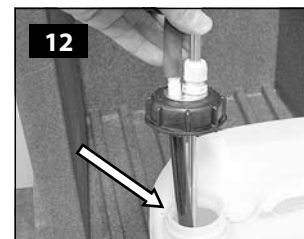
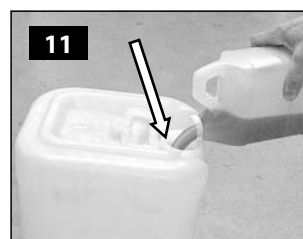
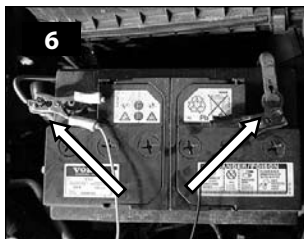
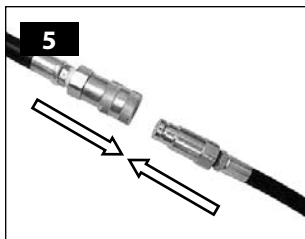
Conecte los adaptadores a las líneas de refrigerante a) en la refrigeración de la transmisión b) en las conexiones de la refrigeración de la transmisión

NL

De adapters aan de leidingen van de koeler bevestigen a) Aan de koeler van de transmissie b. Aan de koppelingen van de koeler van de transmissie

RU

Подсоедините адаптеры к патрубкам системы охлаждения а) масляного радиатора б) линии охлаждения трансмиссии



EN

Attach service hoses to cooler line adapters.

FR

Relier les tuyaux d'entretien aux adaptateurs pour canalisation de refroidisseur.

DE

Die Serviceschläuche mit den Adaptern der Kühlleitungen verbinden.

ES

Fije las mangueras de mantenimiento a los adaptadores de las líneas de refrigerante.

NL

Verbind de serviceslangen met de adapters van de koelerleidingen.

RU

Подсоедините шланги установки.

Connect TranServe™ to the car battery 12V DC.

Brancher la machine TranServe™ à la batterie 12 volts en courant continu du véhicule.

Die TranServe™ Maschine an die Fahrzeugbatterie anschließen.

Conecte la máquina TranServe™ a la batería de 12 voltios CC del vehículo.

TranServe™ met een gelijkstroom 12V batterij van het voertuig verbinden.

Подсоедините кабели питания установки TranServe™ к АКБ (12V DC).

Put switch in position.

Mettre le commutateur sur la position (circulation en boucle).

Der Schalter in Position schalten.

Ponga el interruptor en la posición (circulación en bucle).

De schakelaar in de stand plaatsen (circulatie in een gesloten lus).

Поставьте переключатель в положение .

Put the required quantity (see owner's manual) of new fluid to the new fluid container.

Ajouter la bonne quantité de liquide ATF neuf (voir le manuel du véhicule) dans le bidon pour le liquide neuf.

Das Gefüße für neue Flüssigkeit eine ausreichende Menge (siehe Handbuch, Angaben des Fahrzeugherstellers) des neuen Automatikgetriebeöls begeben. Añada la cantidad requerida (véase el manual del vehículo) de aceite nuevo en el recipiente para aceite nuevo.

De vereiste hoeveelheid (zie handleiding van het voertuig) nieuwe olie voor automatische versnellingsbakken in de bidon voor nieuwe olie doen.

Залить требуемое количество новой жидкости в емкость для новой жидкости (см. инструкцию автомобиля).

Put aspiration hose in a container new fluid.

Mettre le tuyau d'aspiration dans le bidon pour le liquide neuf.

Ansaugschlauch in einem Gefüße mit neuem Öl hineinbringen.

Ponga la manguera de aspiración en un recipiente de aceite nuevo.

De aanzuigslang in een can nieuwe olie inbrengen.

Вставить откачивающий шланг в емкость с новой жидкостью.

Put drain hose in a container for used fluid.

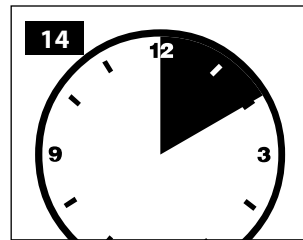
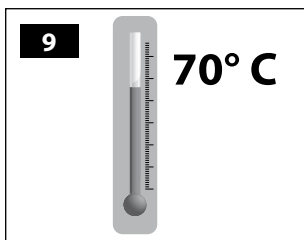
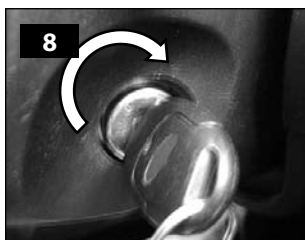
Mettre le tuyau de vidange dans le bidon pour le liquide usagé.

Ablaufschlauch in dem Gefüße für Altöl hineinbringen.

Ponga la manguera de drenaje en el recipiente para aceite usado.

De oliewissel slang in de can voor oude olie inbrengen.

Вставить дренажный шланг в емкость с использованной жидкостью.



EN

Start engine.

FR

Démarrer le moteur.

DE

Motor starten.

ES

Arranque el motor.

NL

Motor starten.

RU

Заведите двигатель.

Let engine reach operating temperature (70°C).

Laisser le moteur atteindre sa température de fonctionnement normale (70°C). Motor bis Normalbetriebstemperatur (70°C) warmlaufen lassen.

Deje que el motor alcance su temperatura de funcionamiento normal (70°C).

Laat de motor zijn normale bedrijfstemperatuur (70°C) bereiken.

Прогрейте двигатель до рабочей температуры.

Add "Wynn's Automatic Transmission Flush" (W64401) to the gearbox oil.

Ajouter le produit "Wynn's Automatic Transmission Flush" (W64401) au liquide ATF. Dem Automatikgetriebeöl das Produkt "Wynn's Automatic Transmission Flush" (W64401) begeben.

Añada el producto "Wynn's Automatic Transmission Flush" (W64401) al aceite de transmisión automática. Het product "Wynn's Automatic Transmission Flush" (W64401) aan de olie toevoegen.

Добавьте "Wynn's Automatic Transmission Flush" (W64401) в старое масло ATF.

Let engine run 10 min.

Faire tourner le moteur pendant 10 minutes. Motor während 10 Min. laufen lassen.

Haga funcionar el motor durante 10 minutos.

De motor 10 minuten laten draaien.

Дайте двигателю поработать 10 мин.

After 10 min., put switch in position, fluid exchange starts.

Après 10 minutes mettre le commutateur en position . L'échange du liquide commence. Nach 10 Minuten der Schalter in Position schalten. Der Ölwechsel fängt an.

Pasados los 10 minutos, ponga el interruptor en la posición . Se iniciará el cambio de aceite. Na 10 minuten de schakelaar in de stand (reiniging) plaatsen. De oliewissel begint.

Через 10 мин. переключите установку в режим , начнется процесс замены масла.

The lamp illuminates.

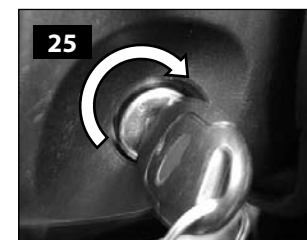
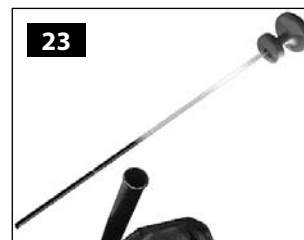
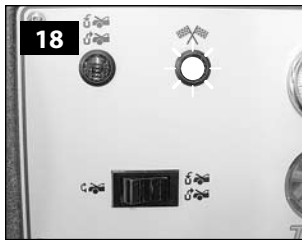
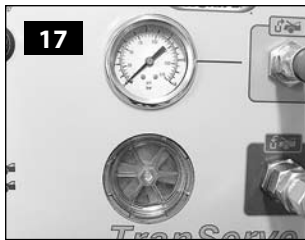
s'allume.

leuchtet auf.

se encenderá.

licht op.

Загорятся световые сигналы .



EN

Check flow and pressure during exchange.

FR

Vérifier l'indicateur de débit et l'indicateur de pression pendant l'échange.

DE

Den Durchflussanzeiger und Druckanzeiger während des Ölwechsels prüfen.

ES

Verifique el indicador de flujo y el indicador de presión durante el cambio.

NL

De stromingsindicator en drukindicator gedurende de oliewissel verifiëren.

RU

Контролируйте напор и давление в течения процесса замены масла.

When exchange complete, lamp illuminates.

A la fin de l'échange, le témoin lumineux (= procédé terminé) s'allume.

Die LED (Ende Ölwechsel) leuchtet auf.

Una vez efectuado el cambio, el diodo fotoemisor (= proceso terminado) se encenderá.

Aan het einde van de oliewissel licht de DEL (= einde behandeling) op.

При завершении процесса загорится индикатор .

Put switch in position.

Mettre le commutateur sur la position (circulation en boucle).

Der Schalter in Position schalten.

Ponga el interruptor en la posición (circulación en bucle).

De schakelaar in de stand plaatsen (circulatie in een gesloten lus).

Поставьте переключатель в положение .

Check fluid level in gearbox.

Vérifier le niveau du liquide dans la transmission automatique.

Das Ölniveau im Automatikgetriebe prüfen.

Verifique el nivel del aceite en la transmisión automática.

Het niveau van de olie in de automatische versnellingsbak controleren.

Проверьте уровень масла в трансмиссии.

Add Wynn's Automatic Transmission Treatment (W64544) to the gearbox.

Ajouter le produit Wynn's Auto-matic Transmission Treatment (W64541) à la transmission automatique.

Dem Automatikgetriebe Wynn's Automatic Transmission Treatment (W64541) begeben.

Añada "Wynn's Automatic Transmission Treatment" (W64544) a la transmisión.

Wynn's Automatic Transmission Treatment (W64541) toevoegen aan de automatische versnellingsbak.

Добавьте Wynn's Automatic Transmission Treatment (W64544) в коробку передач.

Start engine, check for leaks.

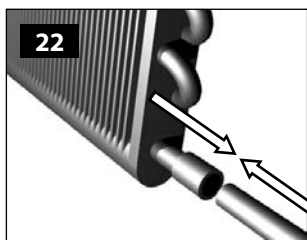
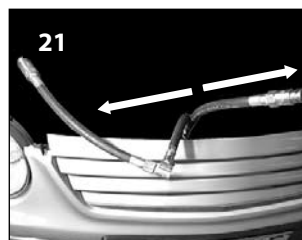
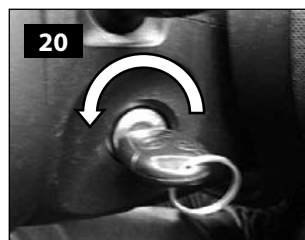
Démarrer le moteur et vérifier l'étanchéité du système.

Motor starten und Dichtigkeit prüfen.

Arranque el motor y verifique que no haya pérdidas / fugas.

Motor starten en de aangesloten leidingen nakijken op eventuele lekken.

Заведите двигатель, убедитесь в отсутствии течей.



EN

Stop engine.

FR

Arrêter le moteur.

DE

Motor ausschalten.

ES

Pare el motor.

NL

Motor afzetten.

RU

Заглушите двигатель.

Remove service hoses and adapters.

Débrancher les tuyaux d'entretien et les adaptateurs.

Die Serviceschläuche und Adapter lösen.

Desconecte las mangueras de mantenimiento y los adaptadores.

De serviceslangen en adapters verwijderen.

Отсоедините шланги установки и адаптеры.

Restore original cooler lines.

Rebrancher la canalisation du refroidisseur d'origine.

Die fahrzeugeigenen Kühlerleitungen wieder verbinden.

Reestablezca las líneas de refrigerante originales.

De originele leidingen van de koeler weer aansluiten.

Восстановите линию охлаждения.

Cleaning of the housing: This can be done with non-aggressive and non-abrasive cleaning products, e.g. Wynn's Cleen Green.

Entretien de la caisse: Nettoyer avec des détergents non agressifs et non abrasifs comme par exemple Wynn's Cleen Green.

Reinigung des Gerätegehäuses: Keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmitteln verwenden. Es empfiehlt sich die Anwendung von z.B. Wynn's Cleen Green.

Limpieza del bastidor: Se puede llevar a cabo con productos de limpieza no agresivos y no abrasivos, como por ejemplo el Cleen Green de Wynn's.

Reiniging van de behuizing: Dit dient te gebeuren met niet agressieve en niet schurende reinigingsproducten, b.v. Wynn's Cleen Green.

Очистка корпуса: Очистку корпуса можно проводить неагрессивными неабразивными средствами, например Wynn's Cleen Green.

Guarantee

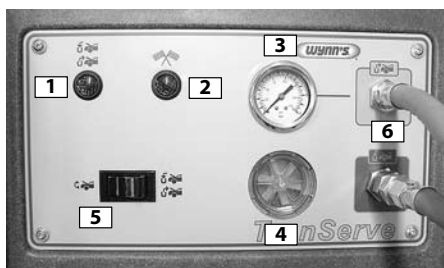
The TranServe™ has been thoroughly tested before shipping. This guarantee covers all manufacturing and material defects for 1 year from the delivery date and only covers all parts and labour costs. Shipping costs will be extra to the customer. This guarantee is not valid if the TranServe™ has been tampered with prior to returning it to Wynn's for inspection or when the Instructions for Use have not been followed. Damages due to overloading, improper use, application of unauthorised products, shocks, accidents, use of the machine for other purposes than cleaning and treating are all excluded from the guarantee. The TranServe™ can be locally repaired following written consent by Wynn's Belgium. This consent will be given after examination of the specific case by Wynn's Belgium. In case of complaint please also send a copy of the purchase invoice. It is also important to indicate the serial number of the apparatus on the invoice.

Technical data

- 1 Indicator light  mode
- 2 Indicator light  mode
- 3 Pressure gauge
- 4 Flow indicator
- 5 Power switch
- 6 Service hose assembly
- 7 Power cable (rear)
- 8 Drain hose (rear)
- 9 New liquid aspiration tube, with incorporated level switch (rear)

Power source

The TranServe™ machine requires a 12 Volt DC power source.



Principles

The TranServe™ cleans automatic gearboxes and provides a complete fluid exchange of the automatic transmission fluid

1. Safety Loop Circuit

a. The TranServe™ machine has an automatic safety loop circuit to protect the transmission from running out of fluid during the flush service.

b. The safety loop circuit is activated during the following conditions:

- Power switch is in the  position
- A power loss occurs to the TranServe™ machine
- The "New Fluid Tank" becomes empty

2. Fluid motor/pump

The TranServe™ machine utilizes a unique, single unit Motor/Pump assembly that uses the flow of used ATF from the vehicle to power the motor, which in turn causes the pump to add new ATF to the transmission in the same volume and speed as the used ATF is pumped out.

3. Flow rectifier

The TranServe™ machine contains a flow rectifier that automatically corrects the flow direction of the ATF within the unit regardless of the direction of the transmission fluid flow.

4. Booster Pump

The TranServe™ machine contains an electrically operated booster pump to assist in delivering new ATF from the reservoir to the fluid pump/motor

Failures

Condition	Probable cause	Remedy
The TranServe™ does not go into flush  mode/Switch in the flush  position • flush  light is OFF	1. No power supply 2. Fuse blown 3. Power switch, loose connection	1. Check power clamps, cables, battery 2. Check fuse 3. Contact your Wynn's distributor
The TranServe™ does not go into flush  mode/switch in the flush  position • flush  light is ON	Malfunctioning 1. Float switch 2. Relay 3. Solenoid valve	1. Contact your Wynn's distributor 2. Contact your Wynn's distributor 3. Contact your Wynn's distributor
The TranServe™ does not go into loop  mode/ Fluid reservoir is empty • flush  light is ON/ process complete  light is OFF	Malfunctioning 1. Float switch 2. Relay	1. Contact your Wynn's distributor 2. Contact your Wynn's distributor
The TranServe™ does not go into loop  mode/ Switch in the flush  position • flush  light is ON/ process complete  light is ON	Malfunctioning solenoid valve	Contact your Wynn's distributor
The TranServe™ blows out the 10 amp fuse when initially operated in flush  mode	Booster pump shorted	Contact your Wynn's distributor

Condition	Probable cause	Remedy
No flow in the loop (🔧🚗) mode	1. Bad hose couplings 2. Malfunctioning fluid rectifier 3. Restricted transmission cooler on vehicle	1. Check connections 2. Contact your Wynn's distributor 3. Check obstructions in transmission cooler
The TranServe™ flows very slowly in loop (🔧🚗) mode	1. Low-flow vehicle 2. Restricted transmission cooler on vehicle	1. Due to transmission design 2. Check obstructions in transmission cooler
The TranServe™ does not flow in the flush (🔧🚗🔧🚗) mode	1. Bad connection hose couplings 2. Fluid rectifier malfunctioning 3. Restricted transmission cooler on vehicle 4. Pickup tube or pickup tube mounting bushing broken/cracked 5. Seized or binding motor/pump 6. Plugged inline strainer	1. Check connections 2. Contact your Wynn's distributor 3. Check obstructions in transmission cooler 4. Contact your Wynn's distributor 5. Contact your Wynn's distributor 6. Contact your Wynn's distributor
The TranServe™ flows very slow in the flush (🔧🚗🔧🚗) mode	1. Debris accumulation in plumbing 2. Pickup tube or pickup tube mounting bushing broken/cracked 3. Internal plumbing leaks	1. Contact your Wynn's distributor 2. Contact your Wynn's distributor 3. Contact your Wynn's distributor
The TranServe™ leaves the vehicle underfilled (more than 1 litre)	1. Cracked/broken pickup tube 2. Motor/pump	1. Contact your Wynn's distributor 2. Contact your Wynn's distributor
The TranServe™ leaves the vehicle overfilled (more than 1 litre)	1. Motor/pump	1. Contact your Wynn's distributor
The flush (🔧🚗🔧🚗) light is not illuminated while the TranServe™ machine is in flush (🔧🚗🔧🚗) mode and there is ATF in the fluid reservoir	1. Fuse has blown	1. Check fuse

Garantie

Le TranServe™ a été contrôlé avec soin avant son expédition. Cette garantie couvre tous les défauts de fabrication et matériels pendant 1 an à compter de la date de livraison, elle couvre également tous les frais de pièces détachées et de main-d'œuvre. Les frais d'expédition seront supportés par le client. La garantie ne pourra être prise en compte si des modifications ou des démontages ont été effectués dans des ateliers autre que Wynn's ou si les conseils d'entretien de la machine n'ont pas été respectés. Des détériorations dues à une surcharge, une mauvaise utilisation, l'emploi de produits non autorisés, chocs ou chutes, ne sont pas couverts par la garantie. Le TranServe™ pourra être réparé sur place après autorisation écrite de Wynn's Belgium. Cette autorisation ne sera accordée qu'après examen du problème spécifique par Wynn's Belgium. Pour toute panne survenant pendant la période de garantie merci de nous faire parvenir une copie de la facture d'achat. Il est également important d'indiquer le numéro de série de l'appareil sur la facture.

Données techniques

1. Témoin lumineux (🔧🚗🔧🚗)
2. Témoin lumineux (🔧🚗)
3. Indicateur de pression
4. Indicateur de débit
5. Commutateur
6. Ensemble complet des tuyaux
7. Câble électrique (arrière)
8. Tuyau de vidange (arrière)
9. Tuyau d'aspiration pour le nouveau liquide avec capteur du niveau de liquide incorporé

Source d'alimentation

La machine TranServe™ doit être reliée à une source d'alimentation de 12 volts en courant continu.



Principes

La machine TranServe™ nettoie les transmissions automatiques et effectue un renouvellement complet du liquide ATF.

1. Circuit de sécurité en boucle

a) La machine TranServe™ a été équipée d'un circuit de sécurité en boucle pour éviter à la transmission de perdre tout son liquide pendant le service d'entretien.

b) Le circuit de sécurité en boucle est activé dans les conditions suivantes :

- Le commutateur de rinçage est sur la position de circulation en boucle .
- La machine TranServe™ est débranchée de sa source d'alimentation.
- Le réservoir de liquide neuf se vide.

2. Pompe de liquide/moteur

Le TranServe™ possède une unité moteur/pompe spéciale qui utilise la circulation du liquide de transmission automatique usagé provenant du véhicule pour faire fonctionner le moteur qui à son tour fait fonctionner la pompe pour transférer au même régime et à la même vitesse le nouveau liquide dans la transmission que le liquide qui en est extrait.

3. Rectificateur de débit

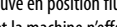
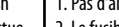
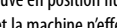
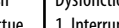
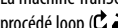
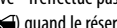
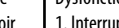
Le TranServe™ possède un rectificateur de débit qui corrige automatiquement le sens d'écoulement du liquide de transmission automatique à l'intérieur de la machine quel que soit le sens de l'écoulement du liquide.

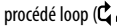
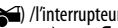
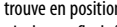
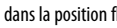
4. Pompe de suralimentation

La machine TranServe™ est munie d'une pompe de suralimentation électrique qui permet de faire passer le liquide de transmission automatique neuf du réservoir au moteur/pompe de liquide.

Nettoyage et entretien

Dysfonctionnements

Action	Cause possible	Solution
L'interrupteur se trouve en position flush  et la machine n'effectue pas le procédé flush  • La lampe flush  n'est pas allumée	1. Pas d'alimentation électrique 2. Le fusible a sauté 3. Interrupteur de réseau, faux contact	1. Vérifier colliers, câbles, batterie 2. Vérifier le fusible 3. Contacter votre distributeur Wynn's
L'interrupteur se trouve en position flush  et la machine n'effectue pas le procédé flush  • La lampe flush  est allumée	Dysfonctionnement 1. Interrupteur ou flotteur 2. Relais 3. Electrovanne	1. Contacter votre distributeur Wynn's 2. Contacter votre distributeur Wynn's 3. Contacter votre distributeur Wynn's
La machine TranServe™ n'effectue pas le procédé loop  quand le réservoir du nouveau liquide est vide • La lampe flush  est allumée/la lampe process complete  n'est pas allumée	Dysfonctionnement 1. Interrupteur ou flotteur 2. Relais	1. Contacter votre distributeur Wynn's 2. Contacter votre distributeur Wynn's

Action	Cause possible	Solution
La machine TranServe™ n'effectue pas le procédé loop  /l'interrupteur se trouve en position flush  • La lampe flush  est allumée/la lampe process complete  est allumée	Dysfonctionnement électrovanne	Contacter votre distributeur Wynn's
Le fusible 10 amp saute lorsque la machine fonctionne dans la position flush  au début	Court-circuit de la pompe de suralimentation	Contacter votre distributeur Wynn's
Pas d'écoulement dans la position loop 	1. Mauvaise connexion des raccords de tuyaux 2. Dysfonctionnement du rectificateur de débit 3. Refroidisseur obstrué de la transmission du véhicule	1. Vérifier les connexions 2. Contacter votre distributeur Wynn's 3. Vérifier les obstructions dans le refroidisseur de la transmission
Le liquide dans la machine TranServe™ s'écoule très lentement dans la position loop 	1. Véhicule à lente vitesse de passage 2. Refroidisseur obstrué de la transmission du véhicule.	1. Caractéristique du véhicule 2. Vérifier les obstructions dans le refroidisseur de la transmission
Le liquide dans le TranServe™ n'écoule pas dans la position flush 	1. Mauvaise connexion des raccords des tuyaux 2. Dysfonctionnement du rectificateur de débit 3. Refroidisseur obstrué de la transmission du véhicule 4. Fissures/rupture du tuyau d'aspiration ou raccord 5. Moteur/pompe grippé ou serré 6. Tamis filtrant de conduite bouché.	1. Vérifier les connexions 2. Contacter votre distributeur Wynn's 3. Vérifier les obstructions dans le refroidisseur de la transmission 4. Contacter votre distributeur Wynn's 5. Contacter votre distributeur Wynn's 6. Contacter votre distributeur Wynn's
Le liquide dans le TranServe™ s'écoule très lentement dans la position flush 	1. Accumulation d'impuretés dans la tuyauterie 2. Fissures/rupture du tuyau d'aspiration ou raccord 3. Fuites tuyauterie interne	1. Contacter votre distributeur Wynn's 2. Contacter votre distributeur Wynn's 3. Contacter votre distributeur Wynn's
Le véhicule n'est pas assez rempli après le traitement (plus d'un litre)	1. Fissures/rupture du tuyau d'aspiration 2. Moteur/pompe	1. Contacter votre distributeur Wynn's 2. Contacter votre distributeur Wynn's
Le véhicule est trop rempli après le traitement (plus d'un litre)	1. Moteur/pompe	1. Contacter votre distributeur Wynn's
La lampe flush  n'est pas allumée lorsque la machine se trouve dans la position flush  et il se trouve du liquide ATF dans le réservoir.	1. Le fusible a sauté	1. Vérifier le fusible

Garantie

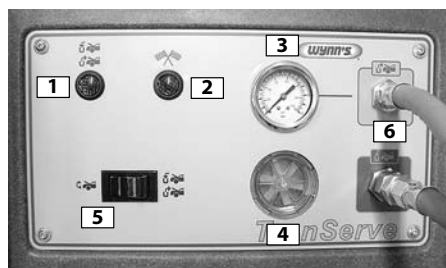
Die TranServe™ wurde vor Auslieferung gründlich geprüft. Die Gewährleistung deckt alle Herstellungs- und Materialfehler für eine Frist von einem Jahr ab Lieferdatum einschließlich aller Kosten für Teile und Arbeitszeit ab. Die Versandkosten gehen zu Lasten des Kunden. Die Garantie erlischt, wenn Änderungen oder Demontagen nicht von einem Wynn's Kundendienst durchgeführt werden oder wenn die Wartungshinweise für das Gerät nicht beachtet worden sind. Beschädigungen die durch Überlastung, unsachgemäßen Einsatz, Anwendung von nicht durch uns autorisierten Produkten, Stößen oder Unfällen zuzuschreiben sind, sind von der Garantie ausgeschlossen. Das Gerät kann nach schriftlicher Zustimmung durch Wynn's Belgien, vor Ort repariert werden (wenn möglich). Diese Zustimmung erfolgt nach jeder Einzelfallprüfung durch Wynn's Belgien. Bei eventuellen Schäden muß eine (Kopie der) Kaufrechnung vorgelegt werden.

Technische Daten

1. Anzeigeleuchte
2. Anzeigeleuchte
3. Druckanzeiger
4. Durchflussanzeiger
5. Schalter
6. Satz Serviceschläuche
7. Anschlussschnur (Rückseite)
8. Ablaufschlauch (Rückseite)
9. Ansaugschlauch mit eingebautem Füllstandsmelder für das neue Öl (Rückseite)

Stromquelle

Die TranServe™ Maschine muss an eine 12 Volt Gleichstromquelle (z.B. Fahrzeugbatterie) angeschlossen werden.



Funktionweise

Die TranServe™ Maschine spült, entleert und befüllt das Automatikgetriebe.

1. Loop-Sicherheitssystem

a) Die TranServe™ Maschine wurde mit einem automatischen Loop-Sicherheitssystem ausgerüstet, das verhindert dass während der Reinigung Flüssigkeit austritt.

b) Das Loop-Sicherheitssystem wird unter den folgenden Voraussetzungen aktiviert:

- Verfahrensschalter ist in Position
- Es gibt Energieverlust an der TranServe™ Maschine
- Das Gebinde des neuen Öls entleert

2. Einheit Motor/Pumpe

Die TranServe™ hat eine spezielle Einheit Motor/Pumpe, die den Durchfluss des gebrauchten Automatikgetriebeöls vom Fahrzeug verwendet um den Motor anzutreiben und dieser seinerseits treibt die Pumpe an. So wird sichergestellt das exakt die Menge an Frischöl zugeführt wird wie gleichzeitig Altöl abgepumpt wird.

3. Flussgleichrichter

Die TranServe™ Maschine hat einen besonderen Flussgleichrichter, der automatisch die Durchflussrichtung des Getriebeöls im Gerät korrigiert, sodass die Serviceschläuche an jeden Kühlleitungsadapter angeschlossen werden können - ungeachtet der Richtung des Getriebeölfusses. Sie können den Anschluß Vor- und Rücklauf also nicht vertauschen.

4. Aufladepumpe

Die TranServe™ Maschine hat eine elektrische Aufladepumpe, welche neues Automatikgetriebeöl vom Behälter zur Einheit Motor/Pumpe zupumpt.

Störungen

Handlung	Mögliche Ursache	Lösung
Das flush Verfahren wird nicht durchgeführt wenn der Schalter sich in flush Position befindet. • Die Leuchte ist AUS	1. Keine Stromzufuhr 2. Die Sicherung ist herausgesprungen 3. Loser Kontakt am Netzschalter	1. Klemmstücke, Kabel, Batterie prüfen 2. Sicherung prüfen 3. Mit Ihrem Wynn's Vertreter Kontakt aufnehmen
Das flush Verfahren wird nicht durchgeführt wenn der Schalter sich in flush Position befindet. • Die Leuchte flush ist EIN	Störung 1. Schwimmerschalter 2. Relais 3. Magnetventil	1. Mit Ihrem Wynn's Vertreter Kontakt aufnehmen 2. Mit Ihrem Wynn's Vertreter Kontakt aufnehmen 3. Mit Ihrem Wynn's Vertreter Kontakt aufnehmen
Die Maschine funktioniert im loop Verfahren nicht / Ölbehälter ist leer • Leuchte flush ist EIN/ Leuchte process complete ist AUS	Störung 1. Schwimmerschalter 2. Relais	1. Mit Ihrem Wynn's Vertreter Kontakt aufnehmen 2. Mit Ihrem Wynn's Vertreter Kontakt aufnehmen

Handlung	Mögliche Ursache	Lösung
Die Maschine funktioniert im loop (🔧🚗) Verfahren nicht/ Schalter in flush (🔧🚗/🔧🚗) Position • Leuchte flush (🔧🚗/🔧🚗) ist EIN / Leuchte process complete (🔧🚗) ist EIN	Störung des Magnetventils	Mit Ihrem Wynn's Vertreter Kontakt aufnehmen
Die 10A Sicherung springt heraus wenn die Maschine im Anfang in der Position flush (🔧🚗/🔧🚗) funktioniert.	Kurzschluss der Aufladepumpe	Mit Ihrem Wynn's Vertreter Kontakt aufnehmen
Kein Durchfluss in der loop (🔧🚗) Position.	1. Schlechte Verbindung Schnellkupplungen 2. Störung Flussgleichrichter 3. Verstopfter Getriebekühler des Fahrzeugs	1. Verbindungen prüfen 2. Mit Ihrem Wynn's Vertreter Kontakt aufnehmen 3. Verstopfungen im Getriebekühler prüfen.
Die Flüssigkeit fließt sehr langsam in der loop (🔧🚗) Position.	1. Fahrzeug mit niedriger Durchflussgeschwindigkeit 2. Verstopfter Getriebekühler des Fahrzeugs	1. Spezifische Eigenschaft des Fahrzeugs 2. Verstopfungen im Getriebekühler prüfen
Die Flüssigkeit fließt in der flush (🔧🚗/🔧🚗) Position nicht.	1. Schlechte Verbindung Schnellkupplungen 2. Störung Flussgleichrichter 3. Verstopfter Getriebekühler des Fahrzeugs 4. Bruch/Riss(e) im Ansaugschlauch oder Schnellkupplung 5. Motor/Pumpe klemmt 6. Verstopfter Leitungs-Grobfilter	1. Verbindungen prüfen 2. Mit Ihrem Wynn's Vertreter Kontakt aufnehmen 3. Verstopfungen im Getriebekühler prüfen 4. Mit Ihrem Wynn's Vertreter Kontakt aufnehmen 5. Mit Ihrem Wynn's Vertreter Kontakt aufnehmen 6. Mit Ihrem Wynn's Vertreter Kontakt aufnehmen
Die Flüssigkeit fließt sehr langsam in der flush (🔧🚗/🔧🚗) Position	1. Verunreinigung/ Verstopfung in den Schläuchen 2. Bruch/Risse im Ansaugschlauch oder Schnellkupplung 3. Lecks Innenschläuche	1. Mit Ihrem Wynn's Vertreter Kontakt aufnehmen 2. Mit Ihrem Wynn's Vertreter Kontakt aufnehmen 3. Mit Ihrem Wynn's Vertreter Kontakt aufnehmen
Keine ausreichende Füllung des Fahrzeugs nach Behandlung (mehr als 1 Liter)	1. Bruch/Risse im Ansaugschlauch 2. Motor/Pumpe	1. Mit Ihrem Wynn's Vertreter Kontakt aufnehmen 2. Mit Ihrem Wynn's Vertreter Kontakt aufnehmen
Das Fahrzeug ist überfüllt nach der Behandlung (mehr als 1 Liter)	1. Motor/Pumpe	1. Mit Ihrem Wynn's Vertreter Kontakt aufnehmen
Die Leuchte flush (🔧🚗/🔧🚗) ist nicht EIN wenn die Maschine sich in flush (🔧🚗/🔧🚗) Position befindet und sich Automatikgetriebeöl im Flüssigkeitsbehälter befindet.	1. Die Sicherung ist herausgesprungen	1. Sicherung prüfen

Garantía

Se ha controlado detenida y cuidadosamente el TranServe™ antes de su expedición. La presente garantía cubrirá cualquier defecto de fabricación o de materiales durante 1 año a partir de la fecha de entrega y se aplicará exclusivamente a las piezas y a la mano de obra correspondientes. Los gastos de reexpedición correrán a cargo del cliente. La presente garantía no será válida en caso que se haya reparado, desmontado o manipulado indebidamente el TranServe™ sin la autorización del fabricante previamente a su devolución a la empresa Wynn's Belgium para su inspección, o en caso que las instrucciones de uso del mismo no se hayan seguido. Los daños ocasionados por sobrecargas, uso indebido, aplicación de productos no autorizados, golpes o caídas o la utilización de la máquina para otros propósitos que no sean el uso específico para limpieza y tratamiento descrito en el manual correspondiente no estarán cubiertos por la garantía. El TranServe™ podrá ser reparado localmente mediando el previo acuerdo por escrito de la empresa Wynn's Belgium. Dicho acuerdo se otorgará según la evaluación de cada caso específico a discreción de la empresa Wynn's Belgium. Toda reclamación deberá estar acompañada de una copia de la factura de compra correspondiente. Se deberá asimismo indicar el número de serie del aparato en la factura.

Datos técnicos

1. Testigo luminoso (🔧🚗/🔧🚗)
2. Testigo luminoso (🔧🚗)
3. Indicador de presión
4. Indicador de flujo
5. Interruptor
6. Juego de mangueras
7. Cable eléctrico (parte trasera)
8. Manguera de drenaje (parte trasera)
9. Manguera de aspiración con conmutador de control de nivel incorporado para el aceite nuevo (parte trasera)

Fuente eléctrica: La máquina TranServe™ debe conectarse a una fuente de energía eléctrica de 12 voltios corriente continua.



Principios

La máquina TranServe™ limpia la transmisión automática y efectúa el cambio total del aceite de transmisión automática.

1. Circuito de seguridad en bucle

a) La máquina TranServe™ cuenta con un circuito automático de seguridad en bucle para evitar que la transmisión pierda todo el aceite durante el servicio de limpieza.

b) El circuito de seguridad en bucle se activa bajo las condiciones siguientes:

- El interruptor se encuentra en la posición
- Hay una pérdida de energía en la máquina TranServe™.
- El depósito de aceite nuevo se vacía.

2. Unidad bomba/motor

La máquina TranServe™ cuenta con una unidad motor/bomba especial y única que utiliza el flujo de aceite usado del vehículo para hacer funcionar el motor, el cual a su vez hace que la bomba añada aceite nuevo a la transmisión en la misma cantidad y a la misma velocidad que el aceite usado que se elimina.

3. Rectificador de flujo

La máquina TranServe™ está equipada con un rectificador de flujo que corrige automáticamente la dirección del flujo de aceite dentro de la unidad, independientemente de la dirección del flujo del aceite de la transmisión.

4. Bomba reforzadora

La máquina TranServe™ cuenta con una bomba reforzadora, operada eléctricamente, que ayuda a bombear el nuevo aceite desde el depósito hasta la unidad bomba/motor.

Fallos

Estado	Causa probable	Solución
El interruptor está en la posición flush y la máquina TranServe™ no efectúa el proceso flush . • La lámpara flush está apagada.	1. No hay suministro de energía 2. El fusible está quemado. 3. Interruptor general, pérdida de conexión	1. Controle las pinzas, los cables, la batería 2. Controle el fusible 3. Póngase en contacto con su distribuidor Wynn's
El interruptor está en la posición flush y la máquina TranServe™ no efectúa el proceso flush . • La lámpara flush está encendida.	Malfuncionamiento 1. Interruptor accionado por flotador 2. Relé 3. Válvula solenoidal	1. Póngase en contacto con su distribuidor Wynn's 2. Póngase en contacto con su distribuidor Wynn's 3. Póngase en contacto con su distribuidor Wynn's
La máquina TranServe™ no efectúa el proceso loop / depósito de fluido está vacío • La lámpara flush está encendida/la lámpara process complete está apagada.	Malfuncionamiento 1. Interruptor accionado por flotador 2. Relé	1. Póngase en contacto con su distribuidor Wynn's 2. Póngase en contacto con su distribuidor Wynn's

Estado	Causa probable	Solución
La máquina TranServe™ no efectúa el proceso "LOOP"/ el interruptor está en la posición flush . • La lámpara flush está encendida/la lámpara process complete está encendida.	Fallo válvula solenoidal	Póngase en contacto con su distribuidor Wynn's
El fusible 10A se quema cuando al principio la máquina funciona en la posición flush .	Cortocircuito bomba reforzadora	Póngase en contacto con su distribuidor Wynn's
No hay flujo en la posición loop .	1. Mala conexión acoplamiento de las mangueras 2. Fallo del rectificador de flujo 3. Refrigeración de la transmisión del vehículo obstruida	1. Controle las conexiones 2. Póngase en contacto con su distribuidor Wynn's 3. Verifique que no haya obstrucciones en la refrigeración de la transmisión
La máquina TranServe™ fluye muy lentamente en la posición loop .	1. Vehículo con flujo bajo 2. Refrigeración de la transmisión del vehículo obstruida	1. Característica del vehículo (debida al diseño de la transmisión) 2. Verifique que no haya obstrucciones en la refrigeración de la transmisión
La máquina TranServe™ no fluye en la posición flush .	1. Mala conexión acoplamiento de las mangueras 2. Fallo del rectificador de flujo 3. Refrigeración de la transmisión del vehículo obstruida 4. Fisuras/ruptura tubo de aspiración o acoplamiento 5. Motor/bomba agarrotado/fijado 6. Tamiz filtrador del tubo obstruido	1. Controle las conexiones 2. Póngase en contacto con su distribuidor Wynn's 3. Verifique que no haya obstrucciones en la refrigeración de la transmisión 4. Póngase en contacto con su distribuidor Wynn's 5. Póngase en contacto con su distribuidor Wynn's 6. Póngase en contacto con su distribuidor Wynn's
La máquina TranServe™ fluye muy lentamente en la posición flush .	1. Acumulación de suciedad/residuos en las tuberías 2. Fisuras/ruptura tubo de aspiración o acoplamiento 3. Fugas tubería interna	1. Póngase en contacto con su distribuidor Wynn's 2. Póngase en contacto con su distribuidor Wynn's 3. Póngase en contacto con su distribuidor Wynn's
La máquina TranServe™ no llena suficientemente el vehículo (más de 1 litro)	1. Fisuras/ruptura tubo de aspiración 2. Malfuncionamiento motor/bomba	1. Póngase en contacto con su distribuidor Wynn's 2. Póngase en contacto con su distribuidor Wynn's
La máquina TranServe™ llena demasiado el vehículo (más de 1 litro)	1. Motor/bomba	1. Póngase en contacto con su distribuidor Wynn's

Estado	Causa probable	Solución
La lámpara flush (🔧🚗🔧) está apagada cuando la máquina TranServe™ está en la posición flush (🔧🚗🔧) y hay aceite en el depósito.	1. El fusible está quemado	1. Controle el fusible

Garantie

De TranServe™ werd voor verzending nauwkeurig getest. De garantie dekt alle fabricage- en materiaalfouten en tevens de kosten van onderdelen en arbeidsloon gedurende 1 jaar na datum van levering. De transportkosten zijn voor rekening van de koper. De garantie vervalt bij reparaties of demontages, die niet door een erkende Wynn's agent uitgevoerd werden of indien de aanbevelingen voor onderhoud niet uitgevoerd werden. Schade te wijten aan overbelasting, onoordeelkundig gebruik, gebruik van andere producten in het toestel dan deze die voorgeschreven zijn, stoten of vallen van het toestel, is uitgesloten van garantie. De machine mag ter plaatse hersteld worden na schriftelijke goedkeuring van Wynn's Belgium. Deze toestemming zal pas kunnen worden verstrekt na onderzoek van elk specifiek geval. Bij een eventueel defect dient een kopie van de aankoopfactuur te worden bijgevoegd. Belangrijk is de vermelding van het serienummer van het toestel op de factuur.

Technische gegevens

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

9.
- Controlelampje 

Controlelampje 

Drukindicator

Stromingsindicator

Schakelaar

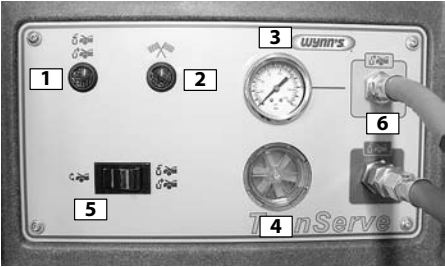
Set serviceslangen

Elektrische kabel (achterkant)

Oliewissel slang (achterkant)

Aanzuigslang met ingebouwde niveausensor voor nieuwe olie (achterkant)

Energiebron
De TranServe™ machine moet aan een gelijkstroom energiebron van 12 volt aangesloten worden.



Principes

De TranServe™ reinigt de automatische versnellingsbak en voert een volledige oliewissel uit.

1. Veiligheidscircuit in een gesloten lus

a) De TranServe™ heeft een veiligheidscircuit in een gesloten lus, dat verhindert dat de versnellingsbak zonder olie zou vallen gedurende de reinigingsservice.

b) Het veiligheidscircuit in een gesloten lus wordt onder de volgende omstandigheden geactiveerd:

- De schakelaar bevindt zich in  positie
- Er is energieverlies aan de TranServe™ machine
- Het reservoir met nieuwe olie ledigt zich

2. Eenheid motor/pomp

De TranServe™ heeft een speciale eenheid motor/pomp die de circulatie van de oude olie van het voertuig gebruikt om de motor te laten functioneren, die dan op zijn beurt de pomp activeert om de nieuwe olie in dezelfde hoeveelheid en in dezelfde snelheid aan de transmissie toe te voegen als de oude olie er uitgepompt wordt.

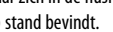
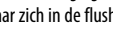
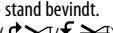
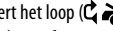
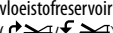
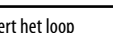
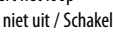
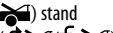
3. Strooming rectificator

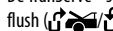
De TranServe™ machine heeft een strooming rectificator die automatisch de stroomrichting van de olie voor automatische versnellingsbakken in de machine corrigeert ongeacht de stroomrichting van de olie.

4. Aanjaagpomp

De TranServe™ machine heeft een elektrische aanjaagpomp, die helpt om nieuwe olie van het reservoir naar de eenheid motor/pomp te pompen.

Storingen

Handeling	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De TranServe™ voert de reiniging niet uit als de schakelaar zich in de flush  stand bevindt. • Het lichtje flush  is UIT	1. Geen stroomtoevoer 2. De zekering is buiten werking 3. Netschakelaar, los contact	1. Check aansluitklemmen, kabels, batterij 2. Check de zekering 3. Neem contact op met uw Wynn's distributeur
De TranServe™ voert de reiniging niet uit als de schakelaar zich in de flush  stand bevindt. • Het lichtje flush  is AAN	Storing 1. Vlotterschakelaar 2. Relais	1. Neem contact op met uw Wynn's distributeur 2. Idem
De TranServe™ voert het loop  procédé niet uit / vloeistofreservoir is leeg • Het lichtje flush  is AAN/ het lichtje van process complete  is UIT	Storing 1. Vlotterschakelaar 2. Relais	1. Neem contact op met uw Wynn's distributeur 2. Idem
De TranServe™ voert het loop  procédé niet uit / Schakelaar in flush  stand • Het lichtje flush  is AAN/ het lichtje van process complete  is AAN	Storing elektromagnetische klep	Neem contact op met uw Wynn's distributeur

Handeling	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De 10A zekering treedt buiten werking als de machine zich in het begin in flush  stand bevindt.	Kortsluiting aanjaagpomp	Neem contact op met uw Wynn's distributeur
Geen strooming in de loop  stand	1. Slechte verbinding slangkoppelingen 2. Storing strooming rectificator 3. Verstopte transmissie koeler van het voertuig	1. Check verbindingen 2. Neem contact op met uw Wynn's distributeur 3. Check verstoppingen in de transmissie koeler
De TranServe™ stroomt zeer traag in de loop  stand	1. Voertuig met lage doorstroom-snelheid 2. Verstopte transmissie koeler van het voertuig	1. Eigen aan het voertuig 2. Check verstoppingen in de transmissie koeler
De TranServe™ stroomt niet in de flush  stand	1. Slechte verbinding slangkoppelingen 2. Storing strooming rectificator 3. Verstopte transmissie koeler van het voertuig 4. Gescheurde/kapotte aanzuigleiding of koppeling 5. Motor/pomp vastgelopen 6. Leiding zeefelement verstopt	1. Check verbindingen 2. Neem contact op met uw Wynn's distributeur 3. Check verstoppingen in transmissie koeler 4. Neem contact op met uw Wynn's distributeur 5. Neem contact op met uw Wynn's distributeur 6. Neem contact op met uw Wynn's distributeur
De TranServe™ stroomt zeer traag in de flush  stand	1. Ophoping van vervuiling in de leidingen 2. Scheurtjes/breuk aanzuigleiding of koppeling 3. Interne leidingen lekken	1. Neem contact op met uw Wynn's distributeur 2. Idem 3. Idem
Het voertuig is te weinig gevuld na de behandeling (meer dan 1 liter)	1. Gescheurde/kapotte aanzuigleiding 2. Motor/pomp	1. Neem contact op met uw Wynn's distributeur 2. Idem
Het voertuig is teveel gevuld na de behandeling (meer dan 1 liter)	1. Motor/pomp	1. Neem contact op met uw Wynn's distributeur
Het lichtje flush  brandt niet terwijl de TranServe™ zich in flush  stand bevindt en er zich ATF olie in de vloeistoftank bevindt	1. De zekering werkt niet	1. Check de zekering

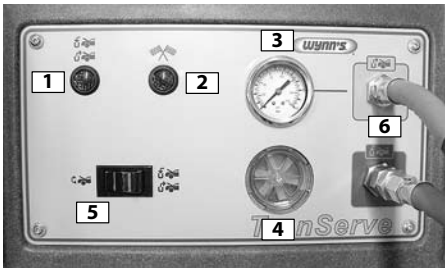
Условия гарантии

Все установки TranServe™ перед отгрузкой обязательно тестируются. Условия гарантии распространяются на производственные и материальные дефекты, обнаруженные в течение 1 года со дня поставки. Замена и работы по замене производятся бесплатно. Транспортные затраты оплачиваются Покупателем. Гарантия не действительна, если в установку TranServe™ пользователем были внесены изменения или если не следовали указаниям инструкции по использованию при работе с установкой. Повреждения, причиненные при перегрузке, использовании не по назначению, применении неоригинальных продуктов, вследствие стихийных бедствий и несчастных случаев не являются гарантийными. Установка TranServe™ может быть отремонтирована на месте с письменного разрешения Wynn's Бельгия. Данное разрешение выдается после проведения экспертизы Wynn's Бельгия. В случае жалобы пришлите копию счета за приобретенные товары. Также важно указать регистрационный номер установки в счете.

Технические данные

1. Режим световой индикации 
2. Режим световой индикации 
3. Манометр
4. Индикатор расхода жидкости
5. Включение в сеть
6. служебный сборочный шланг
7. Сетевой провод (сзади)
8. Дренажный шланг (сзади)
9. Откачивающий шланг для новой жидкости с встроенным переключателем уровня(сзади)

Электропитание: 12В, постоянный ток (DC).



Устройство

Установка TranServe™ производит очистку автоматических коробок передач и полную замену трансмиссионного масла.

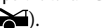
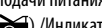
1. Безопасная циркуляция (Loop Circuit)
а) Установка TranServe™ может работать в автоматическом безопасном режиме циркуляции Loop для предотвращения работы трансмиссии без масла во время обслуживания.
б) Установка автоматически переходит в этот режим в следующих случаях:
 - Переключатель находится в положении .
 - При отключении питания.
 - При опустошении емкости для нового масла.

2. Блок двигатель/насос
В установке TranServe™ используется уникальный блок Двигатель/Насос; поток использованного масла ATF от автомобиля приводит Двигатель от которого в свою очередь запитывается нагнетающий Насос и новое масло ATF подается в трансмиссию с той же скоростью и в том же объеме что и старое откачиваемое масло ATF.

3. "Выпрямительный" блок клапанов
Предназначен для автоматической корректировки направления движения масла ATF независимо от направления движения потока масла ATF в трансмиссии.

4. Нагнетающий насос
Электрический нагнетающий насос предназначен для подачи нового масла ATF из бака к блоку Насос/Двигатель.

Неисправности

Неисправность	Возможная причина	Решение
Установка TranServe™ не переключается в режим flush  при переводе переключателя в позицию flush  . Индикатор подачи питания flush 	1. Не подается ток. 2. Неисправен предохранитель. 3. Неисправен переключатель, плохой контакт.	1. Проверьте зажимы, кабели, АКБ. 2. Проверьте предохранитель. 3. Свяжитесь с представителем Wynn's.
Установка TranServe™ не переключается в режим flush  при переводе переключателя в позицию flush  . Индикатор подачи питания flush 	Неисправность 1. Поплавковый датчик 2. Реле 3. Электромагнитный клапан	1. Свяжитесь с представителем Wynn's. 2. Свяжитесь с представителем Wynn's. 3. Свяжитесь с представителем Wynn's.
Установка TranServe™ не переключается в режим loop при опустошении бака. Индикатор подачи питания flush  /Индикатор process complete  ВЫКЛЮЧЕН	Неисправность 1. Поплавковый датчик 2. Реле	1. Свяжитесь с представителем Wynn's. 2. Свяжитесь с представителем Wynn's.

Неисправность	Возможная причина	Решение
Установка TranServe™ не переключается в режим loop (🔧🚗) / Переключатель в положении flush (🔧🚗) * Индикатор подачи питания flush (🔧🚗) / Индикатор process complete (🔧🚗) ВКЛЮЧЕН	Неисправность электромагнитного клапана	Свяжитесь с представителем Wynn's.
Перегорает предохранитель 10 ампер при переключении в режим flush (🔧🚗)	Неисправность в электроцепи нагнетающего насоса.	Свяжитесь с представителем Wynn's.
Нет потока жидкости при работе в режиме loop (🔧🚗).	1. Плохое соединение шлангов 2. Неисправность "выпрямительного" блока клапанов 3. Повышенное сопротивление в радиаторе охлаждения трансмиссии	1. Проверьте соединения 2. Свяжитесь с представителем Wynn's. 3. Проверьте радиатор охлаждения
Очень слабый поток в режиме loop (🔧🚗).	1. Конструкция автомобиля 2. Повышенное сопротивление в радиаторе охлаждения трансмиссии	1. В соответствии с конструкцией трансмиссии 2. Проверьте радиатор охлаждения
Нет потока жидкости при работе в режиме flush (🔧🚗).	1. Плохое соединение шлангов 2. Неисправность "выпрямительного" блока клапанов 3. Повышенное сопротивление в радиаторе охлаждения трансмиссии 4. Поврежден нагнетающий патрубок и/или его адаптеры. 5. Заклинивание двигателя/насоса 6. Засорен линейный фильтр.	1. Проверьте соединения. 2. Свяжитесь с представителем Wynn's. 3. Проверьте радиатор охлаждения 4. Свяжитесь с представителем Wynn's. 5. Свяжитесь с представителем Wynn's. 6. Свяжитесь с представителем Wynn's.
Очень слабый поток в режиме flush (🔧🚗).	1. Накопление грязи в шлангах 2. Повреждены нагнетающие шланги или их адаптеры 3. Утечки во внутренних трубопроводах	1. Свяжитесь с представителем Wynn's. 2. Свяжитесь с представителем Wynn's. 3. Свяжитесь с представителем Wynn's.
Установка TranServe™ заправляет недостаточное количество масла (более 1-го литра)	1. Повреждена нагнетающая магистраль 2. Двигатель/насос неисправны	1. Свяжитесь с представителем Wynn's. 2. Свяжитесь с представителем Wynn's.
Установка TranServe™ заправляет излишнее количество масла (более 1-го литра)	1. Двигатель/насос	1. Свяжитесь с представителем Wynn's.
Не работает индикатор подачи питания при работе установки TranServe™ в режиме flush (🔧🚗) и при наличии масла ATF в резервуаре	1. Не исправен предохранитель.	1. Проверьте предохранитель

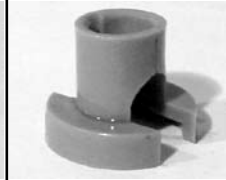
Standard adapters

			
WF8211 Supply hose	WF4204 Tool for WF4203	WF4211 Europe 9672 female	WF4239 Mercedes Ford 9678 female
			
WF8212 Drain hose	WF4205 Volvo S female	WF4212 Europe 9673 male	WF4240 Mercedes Ford 9678 male
			
WF8213 Service hose straight	WF4206 Volvo S male	WF4213 Europe 9674 female	WF4260 Universal adapter 5/16"
			
WF8214 Service hose 90°	WF4207 Europe 9513 female	WF4214 Europe 9574 male	WF4261 Universal adapter 3/8"
			
WF4201 Landrover female	WF4208 Europe 9513 male	WF4215 VW 9685 male	WF4262 Universal adapter 1/2"

			
WF4202 Landrover male	WF4209 Europe 9513 male	WF4222 Ford 3/8 female	WF 8209 / 8210 / 8211 Hose 6 / 8 / 10 mm
			
WF4203 Ford male	WF4210 Europe 9672 female	WF4223 Ford 3/8 male	WF4263 Clamps

Optional adapters

			
WF4216 Connector GM 5/16 female 9505F	WF4228 Connector Ford 5/16 female 9553F	WF4238 Connector jeep, grand cherokee male 9677M	WF4248 Connector DODGE DSL (FML) 97+
			
WF4217 Connector GM 5/16 male 9505M	WF4229 Connector Ford 5/16 male 9553M	WF4241 Connector Dodge 1500 female 9683F	WF4249 Connector DODGE DSL (MALE)97+
			
WF4218 Connector GM 3/8 female 9506F	WF4230 Connector jeep, grand cherokee female 9554F	WF4242 Connector Dodge 1500 male 9683M	WF4250 Connector CHRYSLER (FML)(45RFE)

			
WF4219 Connector GM 3/8 male 9506M	WF4231 Connector jeep, grand cherokee male 9554M	WF4259 Universal adapter 1/4"	WF4251 Connector CHRYSLER (MALE)(45RFE)
			
WF4220 Connector Jeep Cherokee female 9509F	WF4232 Connector GM quick disconnect male 9670M	WF4258 Universal adapter 3-step	WF4252 Connector EXTERNAL, FORD F150 (FML)
			
WF4221 Connector Jeep Cherokee male 9509M	WF4233 Connector Ford contour,Mercury mistic female 9675F	WF4243 Adapter small	WF4253 Connector EXTERNAL, FORD F150 MALE
			
WF4224 Connector Ford Aerostar,Jaguar,Mercedes,Volvo female 9512F	WF4234 Connector Ford contour,Mercury mistic male 9675M	WF4244 Adapter large	WF4254 Connector FORD, F250/F350 6.0L (MALE)
			
WF4225 Connector Ford Aerostar,Jaguar,Mercedes,Volvo male 9512M	WF4235 Connector Dodge dakota, Durango female 9676F	WF4245 Connector FORD F150 NAVIGATOR (MALE)	WF4255 Connector SATURN (FML)

			
WF4226 Connector Jeep, grand cherokee, Dodge V, V8 3/8 male 9514M	WF4236 Connector Dodge dakota, Durango male 9676M	WF4246 Connector CADILLAC CTS (MALE)	WF4256 Connector SATURN MALE
			
WF4227 Connector GM 5/16 male 9552M	WF4237 Connector jeep, grand cherokee female 9677F	WF4247 Connector GM QD (MALE)	

Spare parts

			
WF2104 Flow indicator	WF2204 Solenoid valve	WQ2200 Gear pump	WF2205 Booster pump
			
WF2109 Manometer	WF2110 Switch	WF2112 Lamp	WF2113 Float switch
			
WF2115 Relay			



- Wynn's Belgium declares at one's own risk that the Wynn's TranServe™ machine delivered by Wynn's Belgium meets the following standards:
- Wynn's Belgium déclare à ses risques et périls que l'appareil Wynn's TranServe™ livré par Wynn's Belgium répond aux normes suivantes :
- Wynn's Belgien erklärt auf eigene Verantwortung, dass das von Wynn's Belgien gelieferte Gerät TranServe™ den nachstehenden Normen entspricht:
- Wynn's Belgium declara por su cuenta y riesgo que el aparato Wynn's TranServe™ suministrado por Wynn's Belgium responde a las normas siguientes:
- Wynn's Belgium dichiara sotto sua responsabilità che l'apparecchio TranServe™ consegnato da Wynn's Belgium risponde alle seguenti norme:
- Wynn's Belgium verklaart geheel onder eigen verantwoordelijkheid, dat het toestel Wynn's TranServe™, geleverd door Wynn's Belgium in overeenstemming is met de volgende normen:
- Wynn's Belgium заявляет, что установка Wynn's TranServe™ поставляемая Wynn's Belgium соответствует следующим стандартам:

* EN 291-1/91

* EN 292-2/91

* EN 982/92

* EN 60204/1-93

* EN 50082-1/93

For more information:

Pour de plus amples informations:

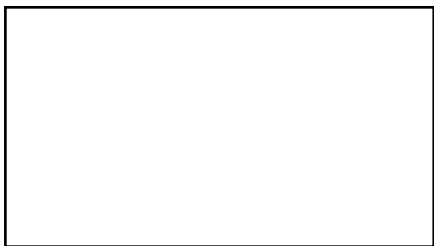
Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an:

Para más información:

Per maggiori informazioni, contattate:

Voor meer informatie:

Для получения дополнительной информации:



Wynn's Belgium bvba

Industriepark West 46

B-9100 Sint-Niklaas

Belgium

Tel. +32 3 766 60 20

Fax +32 3 778 16 56

mail@wynns.be

www.wynns.eu